



(TRADUCERE)
DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ
În conformitate cu anexa III din Regulamentul UE nr. 305/2011

Nr. DIS-464-001255
pentru produsul Disboxid 464 EP-Decksiegel

1. Cod unic de identificare al produsului-tip:

EN 1504-2: ZA.1d, ZA.1f și ZA.1g

EN 13813: SR – B1,5 – AR1 – IR4

2. Tipul, lotul sau numărul de serie sau orice alt element care permite identificarea produsului pentru construcții astfel cum este solicitat la articolul 11 alineatul (4):

Număr șarjă: a se citii de pe ambalajul produsului

3. Utilizarea sau utilizările preconizate ale produsului pentru construcții, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă, astfel cum este prevăzut de fabricant:

EN 1504-2

Produs pentru protecția suprafețelor – strat de acoperire

Protecție împotriva pătrunderii diferitelor substanțe (1.3)

Cu rezistență fizică (5.1)

Cu rezistență la substanțe chimice (6.1)

EN 13813

Vopsea-mortar din rășină sintetică pentru pardoseli interioare

4. Numele, denumirea socială sau marca înregistrată și adresa de contact a fabricantului, astfel cum se solicită în temeiul articolului 11 alineatul (5):

DISBON GmbH

Roßdörfer Str. 50

64372 Ober-Ramstadt

Germany

5. După caz, numele și adresa de contact a reprezentantului autorizat al cărui mandat acoperă atribuțiile specificate la articolul 12 alineatul (2):

Nerelevant

6. Sistemul sau sistemele de evaluare și verificare a constanței performanței produsului pentru construcții, astfel cum este prevăzut în anexa V:

EN 1504-2:

Sistem 2+ (pentru aplicații în clădiri și la structurile de inginerie)

EN 13813:

Sistemul 4 (pentru aplicare la interior)

7. În cazul declarației de performanță privind un produs pentru construcții acoperit de un standard armonizat:



EN 1504-2, Sistem 2+:

Organismul notificat *KIWA Polymerinstitut*, Quellenstraße 3, 65439 Flörsheim-Wicker, număr de identificare 1119. În urma efectuării inspecției inițiale a fabricii și a verificării controlului intern de producție, precum și monitorizare continuă, revizuirea și evaluarea controlului intern a-l producției conform cu Sistemul 2+, a emis următoarele înscrisuri:

**Certificatul de conformitate a controlului producției în fabrică
1119 – CPR - 0711**

8. În cazul declarației de performanță pentru un produs pentru construcții pentru care s-a emis o evaluare tehnică europeană:

Nerelevant

9. Performanța declarată

EN 1504-2:

Acest produs este utilizat în cadrul sistemului de protecție a suprafețelor:

Disboxid PHS-System OS 8

Care este compus din următoarele componente:

Disboxid 460 EP-Ground

Disboxid 464 EP-Decksiegel

Tabelul 1: Performanța în cadrul sistemului Disboxid PHS-System OS 8

Caracteristici esențiale:	Performanță	Specificațiile tehnice armonizate
Contrația liniară	< 0,3 %	EN 1504-2:2004
Rezistența la compresiune	Clasa I	
Coeficient de dilatare termică	NPD	
Rezistența la uzură ¹⁾	pierdere de masă < 3000 mg	
Testul de aderență prin zgâriere	NPD	
Permeabilitatea CO ₂	S _d >50 m	
Permeabilitatea vaporilor de apă	Clasa III	
Absorbția capilară a apei și permeabilitatea la apă	w < 0.1 kg/m ² x h ^{0,5}	
Comportamentul la schimbările de temperatură	≥ 2.0 (1.5) ²⁾ N/mm ²	
Rezistența la șocurile de temperaturi	NPD	
Rezistența la substanțe chimice	NPD	
Rezistența la o solicitare chimică intensă	pierdere în duritate < 50%	
Capacitatea de acoperire a fisurilor	NPD	
Rezistența la lovituri	Clasa I	
Verificarea aderenței prin smulgere	≥ 2.0 (1.5) ²⁾ N/mm ²	
Comportamentul la foc	Clasa E _{fi}	
Aderența	Clasa III	
Expunerea la intemperii artificiale	NPD	



Comportamentul antistatic	NPD	
Aderența pe strat suport din beton umed	NPD	
Substanțe periculoase	NPD	

¹⁾ pentru OS 8, trebuie îndeplinite adițional și cerințele conform EN 13813

²⁾ valoarea din paranteze este valoarea ce mai mică admisă

EN 13813:

Tabelul 2: performanțele conform EN 13813

Caracteristici esențiale:	Performanță	Specificațiile tehnice armonizate
Comportament la foc	E_{fl} ^{a)}	EN 13813:2002
Emisia de substanțe corozive	SR	
Permeabilitatea la vapori de apă	NPD	
Rezistența la uzură	\leq AR1	
Rezistența la rupere	\geq B1,5	
Rezistența la lovituri	\geq IR4	
Izolarea fonică pietonală	NPD	
Absorbția sonoră	NPD	
Izolare termică	NPD	
Rezistența chimică	NPD	

^{a)} conform deciziei comisiei 2010/85/EU din 09.02.2010, acest produs îndeplinește condițiile încadrării în clasa E de rezistență la foc, fără a se efectua testări în acest sens.

10. Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată de la punctul 9. Această declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4.

Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

Jürgen Krichbaum, Coordonator Management de Produs

(numele și funcția)

Ober-Ramstadt, 01.07.2013

(locul și data emiterii)

(semnătura)



DISBON GmbH
Roßdörfer Str. 50
64372 Ober-Ramstadt
Germany

08

DIS-464-001255
EN 13813:2002

Vopsea/strat de acoperire din rășină sintetică
cu utilizare în spații interioare
EN 13813: SR – B1,5 – AR1 – IR4

Comportamentul la foc	$E_{fl}^{a)}$
Emisia de substanțe corozive	SR
Rezistența la uzură	\leq AR1
Rezistența la rupere	\geq B1,5
Rezistența la lovituri	\geq IR4



DISBON GmbH
Roßdörfer Str. 50
64372 Ober-Ramstadt
Germany

08

DIS-464-001255
EN 1504-2:2004

Produs pentru protecția suprafețelor – strat de acoperire
 EN 1504-2: ZA.1d, ZA.1f și ZA.1g

Contrația liniară	< 0,3 %
Rezistența la compresiune	Clasa I
Rezistența la uzură ¹⁾	pierderea de masă < 3000 mg
Permeabilitatea CO ₂	S _d >50 m
Permeabilitatea vaporilor de apă	Clasa III
Absorbția capilară a apei și permeabilitatea la apă	w < 0.1 kg/m ² x h ^{0,5}
Comportamentul la schimbările de temperatură	≥ 2.0 (1.5) ²⁾ N/mm ²
Rezistența la o solicitare chimică intensă	pierderea în duritate < 50%
Rezistența la lovituri	Clasa I
Verificarea aderenței prin smulgere	≥ 2.0 (1.5) ²⁾ N/mm ²
Comportamentul la foc	Clasa E _{fl}
Aderența	Clasa III

¹⁾ valoarea din paranteze este valoarea ce mai mică admisă

²⁾ pentru OS 8, trebuie îndeplinite adițional și cerințele conform EN 13813 (a se vedea pagina anterioară)



LEISTUNGSERKLÄRUNG

gemäß Anhang III der Verordnung (EU) Nr. 305/2011

für das Produkt Disboxid 464 EP-Decksiegel

DIS-464-001255

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:
EN 1504-2: ZA.1d, ZA.1f und ZA.1g
EN 13813: SR – B1,5 – AR1 – IR4
2. Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäß Artikel 11 Absatz 4:
Chargennummer: siehe Verpackung des Produkts
3. Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation:
EN 1504-2
Oberflächenschutzprodukt – Beschichtung
Schutz gegen das Eindringen von Stoffen (1.3)
physikalische Widerstandsfähigkeit (5.1)
Widerstandsfähigkeit gegen Chemikalien (6.1)
EN 13813
Kunstharzestrichmörtel für die Anwendung in Innenräumen
4. Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5:
Disbon GmbH
Roßdörfer Straße 50, 64372 Ober-Ramstadt
5. Gegebenenfalls Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist:
nicht relevant
6. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V:
EN 1504-2:
System 2+ (für Verwendungszwecke in Gebäuden und ingenieurtechnischen Bauwerken)
EN 13813:
System 4 (für Anwendungen in Innenräumen)
7. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird:



EN 1504-2, System 2+:

Die notifizierte Stelle KIWA Polymerinstitut, Quellenstraße 3, 65439 Flörsheim-Wicker Kennnummer 1119 hat die Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle sowie die laufende Überwachung, Bewertung und Evaluierung der werkseigenen Produktionskontrolle nach dem System 2+ vorgenommen und Folgendes ausgestellt:
Bescheinigung der Konformität der werkseigenen Produktionskontrolle
1119 – CPR - 0711

- 8. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, für das eine Europäische Technische Bewertung ausgestellt worden ist:
nicht relevant
- 9. Erklärte Leistung

EN 1504-2:

Das Produkt wird eingesetzt im Oberflächenschutzsystem:
Disboxid PHS-System OS 8
bestehend aus den Komponenten:
Disboxid 460 EP-Ground
Disboxid 464 EP-Decksiegel

Tabelle 1: Leistung im Produktsystem Disboxid PHS-System OS 8

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Lineares Schrumpfen	< 0,3 %	EN 1504-2:2004
Druckfestigkeit	Klasse I	
Wärmeausdehnungskoeffizient	NPD	
Abriebfestigkeit ¹⁾	Masseverlust < 3000 mg	
Gitterschnitt	NPD	
CO ₂ -Durchlässigkeit	s _D > 50 m	
Wasserdampf-Durchlässigkeit	Klasse III	
Kapillare Wasseraufnahme und Wasserdurchlässigkeit	w < 0,1 kg/m ² x h ^{0,5}	
Temperaturwechselverträglichkeit	≥ 2,0 (1,5) ²⁾ N/mm ²	
Widerstand gegen Temperaturschock	NPD	
Widerstandsfähigkeit gegen Chemikalien	NPD	
Widerstandsfähigkeit gegen starken chemischen Angriff	Härteverlust < 50 %	
Rissüberbrückungsfähigkeit	NPD	
Schlagfestigkeit	Klasse I	
Abreibversuch zur Beurteilung der Haftfestigkeit	≥ 2,0 (1,5) ²⁾ N/mm ²	
Brandverhalten	Klasse E _{fl}	
Griffigkeit	Klasse III	





Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Künstliche Bewitterung	NPD	
Antistatisches Verhalten	NPD	
Haftfestigkeit auf nassem Beton	NPD	
Gefährliche Stoffe	NPD	

1) Zusätzlich müssen für OS 8 die Anforderungen der EN 13813 erfüllt sein

2) Der Wert in Klammern ist der kleinste zulässige Wert je Ablesung

EN 13813:

Tabelle 2: Leistung gemäß EN 13813

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Brandverhalten	E _{fl} ^{a)}	EN 13813:2002
Freisetzung korrosiver Substanzen	SR	
Wasserdurchlässigkeit	NPD	
Verschleißwiderstand	≤ AR1	
Haftzugfestigkeit	≥ B1,5	
Schlagfestigkeit	≥ IR4	
Trittschallisolierung	NPD	
Schallabsorption	NPD	
Wärmedämmung	NPD	
Chemische Beständigkeit	NPD	

a) Gemäß des Beschlusses der Kommission 2010/85/EU vom 09.02.2010 erfüllt das Produkt die Brandklasse E, ohne dass eine Prüfung erforderlich ist.

10. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Jürgen Krichbaum, Leiter Produktmanagement

Ober-Ramstadt, 01. Juli 2013

.....

 (Unterschrift)



CE

1119

Disbon GmbH
Roßdörfer Straße 50, 64372 Ober-Ramstadt

08

DIS-464-001255

EN 1504-2:2004

Oberflächenschutzprodukt – Beschichtung
EN 1504-2: ZA.1d, ZA.1f und ZA.1g

Lineares Schrumpfen	< 0,3 %
Druckfestigkeit	Klasse I
Abriebfestigkeit ²⁾	Masseverlust < 3000 mg
CO ₂ -Durchlässigkeit	s _D > 50 m
Wasserdampf-Durchlässigkeit	Klasse III
Kapillare Wasseraufnahme und Wasser-Durchlässigkeit	w < 0,1 kg/m ² x h ^{0,5}
Temperaturwechselverträglichkeit	≥ 2,0 (1,5) ¹⁾ N/mm ²
Widerstandsfähigkeit gegen starken chemischen Angriff	Härteverlust < 50%
Schlagfestigkeit	Klasse I
Abreißversuch zur Beurteilung der Haftfestigkeit	≥ 2,0 (1,5) ¹⁾ N/mm ²
Brandverhalten	Klasse E _{fi}
Griffigkeit	Klasse III

¹⁾ Der Wert in Klammern ist der kleinste zulässige Wert je Ablesung

²⁾ Zusätzlich müssen für OS 8 die Anforderungen der EN 13813 erfüllt sein (siehe nächste Seite)



Disbon GmbH
Roßdörfer Straße 50, 64372 Ober-Ramstadt

08

DIS-464-001255

EN 13813:2002

Kunstharzestrich/Kunstharzbeschichtung zur Anwendung in Innenräumen
EN 13813: SR – B1,5 – AR1 – IR4

Brandverhalten	E _{fl}
Freisetzung korrosiver Substanzen	SR
Wasserdurchlässigkeit	NPD
Verschleißwiderstand	≤ AR1
Haftzugfestigkeit	≥ B1,5
Schlagfestigkeit	≥ IR4